

## EDITORIALA

Hori da, gehienez, empresaburuak ordaindu beharko lukeen isunaren balioa, bere lantegian ikusaritzak lan kontratueng inguruko iruzurrik atzemango balu. Lan iruzuerra errentagarria da, esan dezagun argi, onura segurua delako (ugazabarentzat, noski, ez beharginarentzat), iruzurraren atzematea gutxitan gertatzen delako eta, gertatuta ere, ordaindu beharreko dirua ugazabarentzat huskeria delako.

Ugazabarentzako onura segurua dela diogu. Zertan, baina, onura? Lehenik, langileen parte bat, ahalik eta zabalena, kontratu finkorik gabe izateak, langile kopurua unean uneko beharretara, inolako kontrolik gabe, egokitzeko damaion ahalmen osoan. Bigarrenez, kontratu ez finkoen eremuan Don Bildur izaten delako kapataz. Eta ez dago, jakina denez, jarritako arrastoari langileek zintzo asko jarrai diezaoten Don Bildur baino langilezain hoherik.

Bestalde, oso gutxitán gertatzen da iruzurraren atzematea. Ez, pensa zitekeen bezala, orratza lastategian kausitza bezain lan gaitza delako; ez eta gutxiagorik ere. Urteak dira, dagoeneko, legeek aldi baterako kontratueng erabilera murriztu zutela; haistik, ugazabek lege aldaketarik izan ez balitz beza la jokatza erabaki zuten. Hortaz, gaur iruzurra hain dago hedatua, non ikuskariak begi bistan dagoena ez ikustea nahiago baitute. Langile kaltetu gehienek, berriz, mutuarena egitea hobetsi dute, egoeraren salakat bueltarik gabeko kaleratzea ekarriko bailieke.

Gauzak horrela, oso noizbehinka nor edo nori jarri dakiokene isuntxoak ez du patronalaren inuriak elefantearen bizkarrean egindako hazkak baino eragin handiagorik. Horregatik, administrazioek bestelako neurriak, bestelako ganoraz, hartzen ez dituzten bitartean, iruzurrezko lan kontratueng, goraiapetza hain gustuko duten legearen inperioaren barna zabal-dutako beste gune franko bat izango da.



Adolfo Muñoz, responsable de negociación colectiva

# "LA LUCHA CONTRA LA PRECARIEDAD ES VITAL"

Entre los días 3 y 10 de febrero se va a celebrar en todas las comarcas reuniones para debatir las líneas generales de la negociación colectiva para este año. Bajo el lema de "un buen convenio no cae del cielo" se realizará un balance de la situación de la negociación colectiva, al mismo tiempo que se marcarán las prioridades para este año. Junto a las reivindicaciones salariales y de jornada, la lucha contra la temporalidad, la subcontratación y la discriminación vuelven a ser los ejes de la negociación colectiva.

En esta lucha la elección del ámbito más beneficioso para la lucha cobra una vital importancia. Según Adolfo Muñoz, responsable de negociación colectiva, "nuestro reto es buscar ámbitos de empresa o sectoriales en los que podamos llevar adelante los contenidos reivindicativos. Y eso se hace teniendo como referencia siempre a la gente, con la que tenemos que trabajar".

En su opinión "el denominado diálogo social solo sirve para dar cobertura a las posiciones patronales. No es una buena referencia para abordar la lucha contra la precariedad o la discriminación". Por el contrario, cierra las puertas a la movilización y consolida los privilegios de la patronal.

*Otsailaren 3tik 10era bitartean ELAko negoziazio kolektiboari buruzko eskualde mailako jardunaldiak antolatuko ditu*



-La negociación colectiva atraviesa por un momento difícil. ¿Qué iniciativas plantea ELA para darle la vuelta esta situación?

Tenemos que ser conscientes de que la patronal no quiere que en la negociación colectiva se negocien aspectos como la precariedad, la subrogación o la discriminación y la que quiere, supone revisar a la baja los derechos adquiridos. Está muy cómoda con las ventajas que le concede una legislación laboral muy favorable en materia de contratación y despido, a lo que habría que sumar la total inhibición de las administraciones ante cualquier incumplimiento por su parte. Todo ello en una coyuntura de crecimiento económico en la que los beneficios empresariales batén records.

(Sigue en la página 2)

## Caballitorren komiteak helegitea aurkeztu du

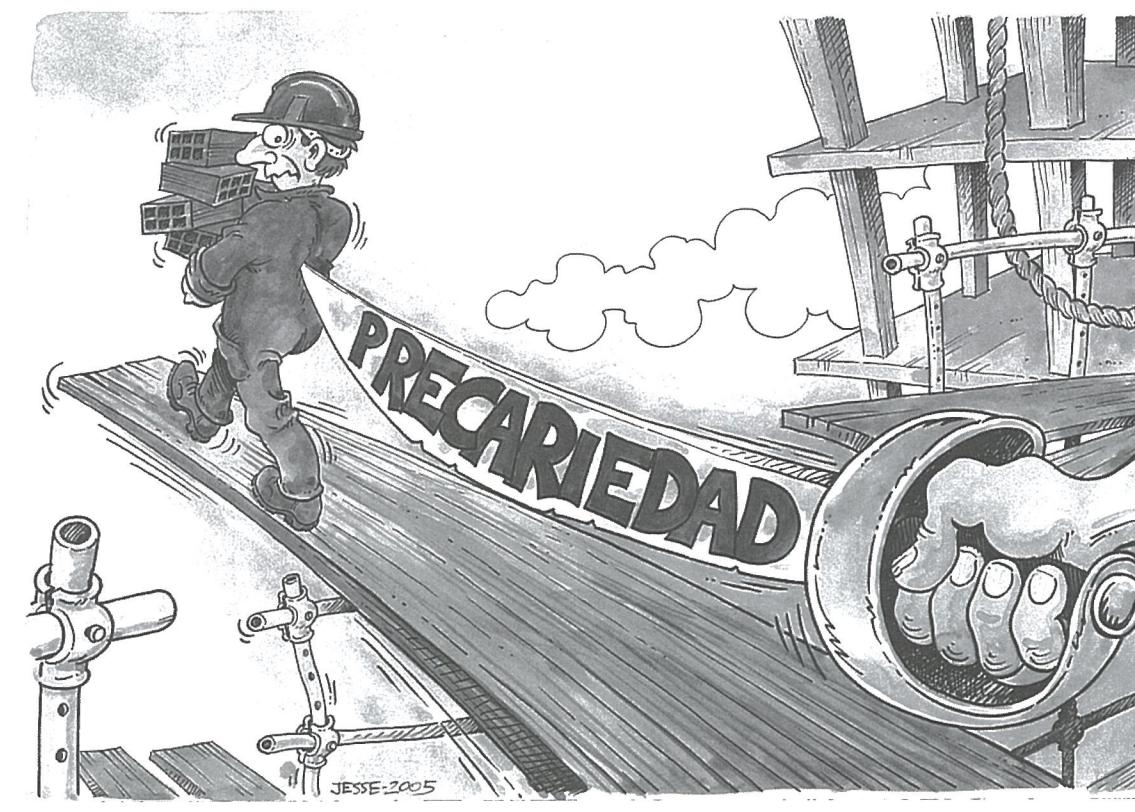
# LAUDOAK GREBARAKO ESKUBIDEA URRATZEN DU

Caballitoko langileen batzordeak Pferd-Ruggeberg Caballitori besete 23 langile kaleratzeko baimena ematen zion laudoaren aurkako helegitea jarri du. Laudoa Lan Harremetarako Kontseiluaren menpeko Precok ezarri zuen.

Enresa-batzordeak laudoaren aurkako helegitean arguditzen duenez, Caballitok behar duen langile kopurua, eta soberan dauden langileen izaera ez da zehaztu, eta, grebalari izatea edo ez aintzat hartzean, grebarako eskubidea urratzen da.

(Informazio gehiago, 3. orrialdean.)





Lo máximo a lo que está dispuesta es a convenios de trámite, que se limiten a actualizar los salarios en torno al IPC, y poco más. Eso, cuando no plantea directamente la revisión de los derechos adquiridos.

Ante esta situación ELA ha optado por dar la cara y plantear las reivindicaciones que más preocupan en este momento a la clase trabajadora y que están directamente relacionadas con todo aquello que tiene que ver con la calidad del empleo y la lucha contra la precariedad.

**-En este sentido, las declaraciones de la patronal vizcaína Cebek son más de lo mismo.**

Efectivamente, la patronal de Bizkaia CEBEK amenaiza con no aplicar la retroactividad (que las subidas salariales solo tengan efecto en el año en curso) en los convenios que no se cierran en el año. Es un nuevo chantaje para tratar de moldear la negociación colectiva a sus intereses y pretende que nos olvidemos de plantear la cuestiones que nos importan, como la temporalidad en fraude, la subcontratación o la discriminación.

Por otra parte, la patronal de Bizkaia empieza a preocuparse por la foto que se está dando en sectores que hasta ahora no estaban en condiciones de luchar.

La huelga del Comercio y la manifestación del 5 de Enero son dos ejemplos que reflejan que el descontento por la codicia de la patronal es creciente y que el reto del sindicalismo está en hacerse respetar.

**-Para esta lucha, ¿cuál es el ámbito de negociación más apropiado?**

Un buen convenio no es, fundamentalmente, cuestión de habilidad negociadora. Es, sobre todo, resultado de la presión que seamos capaces de hacer sobre la patronal. Es, en definitiva, el resultado de la relación de fuerzas.

En este sentido, si hablamos de negociación colectiva, lo decisivo no es el ámbito del convenio (provincial, de empresa, de centro de trabajo...) sino la fuerza que seamos capaces de hacer. Hay muchas empresas pequeñas en las que se han ganado buenos convenios. La capacidad de presión deberá ser el elemento fundamental para decidir el ámbito de la negociación.

**-El trabajo previo es también fundamental.**

Un buen convenio no cae del cielo; la patronal no está dispuesta a regalarlo. Un buen convenio depende del trabajo sindical organizado que seamos capaces de hacer. A pesar de todo su poder, la patronal no es intocable y no tendrá más remedio que tomarnos en serio

si nos organizamos y preparamos bien la negociación de cada convenio.

La primera condición es, por tanto, la de unirnos, empezando por cada taller, cada establecimiento, cada centro de trabajo, y empezar a hablar de nuestros problemas y nuestras reivindicaciones.

Y luego, hay que preparar muy bien la negociación del convenio. Organizarnos en cada sector o en cada empresa. Analizar los problemas y decidir las prioridades reivindicativas. Elegir los mejores momentos para presionar. No va a haber resultados sin capacidad de presión, sin capacidad de lucha.

El sindicato, con su apoyo y con sus medios, debe jugar un papel fundamental, animando y coordinando la reivindicación. Pero, sin la participación y la implicación de la gente no hay nada que hacer.

**-La temporalidad ha sido, precisamente, objeto de debate en el seno del Consejo de Relaciones Laborales. ¿A qué conclusiones se ha llegado?**

Cuando hemos querido concretar elementos descriptivos sobre la temporalidad la patronal ha dicho que no. La temporalidad es un reflejo más del conflicto de intereses existente entre ellos y nosotros y, su consecuencia son enormes beneficios y la extensión de la precariedad. No hemos querido dar por bueno un informe virtual que no certifique la existencia de fraude y el papel de inhibición de la Inspección de Trabajo y la Autoridad Laboral. No ha habido acuerdo y hemos decidido mandar nuestras posiciones a quién las solicitó, el Parlamento Vasco.

Hay que decirlo claramente, la administración vasca desde una aparente neutralidad se ha convertido en garante de la impunidad empresarial al no hacer uso de los instrumentos que tiene en sus manos para frenar el enorme fraude existente en la contratación temporal.

**"Negoziazio kolektiboa lan sindikalaren oinarrizko elementua da, elkarritzeta soziala deitzen duten horren kontrajartze bezala"**

**"Patronalak ez du negoziatu nahi. Uko egiten dio azpikontratazioari buruz hitz egiteari"**

## Jose Elorrieta Batasunako arduradunen aurkako jazarpena salatu du

# ESKUBIDEEN ALDETIK ONARTEZINA, POLITIKOKI OKERRA

Iragan otsailaren 3an Batasunaren eledun Arnaldo Otegi, Joseba Permach eta Joseba Alvarezek Espainiako Auzitegi Nazionalean deklaratu egin behar izan zuten. Hau da, ELAk idatzari nagusi Jose Elorrieta Auzitegi Nazionalaren era-bakiaren inguruan egindako adierazpena.

"ELAk onartezina irizten dio Auzitegi Nazionalaren azken era-baki honi. Epaiileek deitutako hiru pertsonak buruzagi politikoak dira; politikari diren heinean jokatudute, eta euskal gizarteak zein era-

kunde politiko eta sozialek hala-kotzat ikusten dituzte.

ELAren ikuspegitik, berriz, Batasunaren esparru politikoaren ordezkarri dira; esparru hau errealityate bat da, eta ELAkerarekin harreman normalak ditu. Beraz, Auzitegiaren erabaki hau aspaldian hasitako jazarpen estrategiaren beste urrats bat besterik ez da, ELAkeren inondik ere ontzat eman ezin duena eskubide eta askatasunen ikuspegitik, eta guztiz okerra politikari dagokionez:

Kontua are larriagoa da goian aipatutako hirurak auzitegira dei-

tzeko arrazoia Anoetako ekitaldia izan dela jakinik, ekitaldi hura euskal politikan garrantzi handiko mugarrir bat izan baitzen. Ekitaldi hura bultza zutenek eta gure sindikatuak egoera politikoaren azterketa desberdinak egin baditzakete ere, ELAkeren bilkura eta hark ekarri duen prozesua medio ziklo berri bati ekiteko borondatea argia dela irizten dio; garai berri

honengakoa gatazka bide politikoetatik bideratzea litzateke. Nire ustez, indar politiko eta sozial gehienak bat datoz iritzi honekin.

Beraz, estatuko botereek, batik bat Auzitegi Nazionalak, herritar hauen aurka daramaten jazarpena amai dadila eskatzen dugu; jazarpen horren xede bakarra euskal gatazkaren konponbide prozesua saboteatzea da".

**Pedimos que cese el acoso que contra estas personas mantienen los poderes del estado, en particular y de forma destacada la Audiencia Nacional**

## ESTE ES EL RECURSO PRESENTADO POR EL COMITÉ DE EMPRESA FRENTE AL LAUDO EMITIDO EN EL TEMA CABALLITO

Se trata de un laudo emitido en procedimiento de arbitraje para zanjar desacuerdos en período de consultas en los expedientes de regulación de empleo (despidos colectivos).

Frente a tales laudos únicamente cabe recurso por cuestiones de forma ("caso de que no se hubiesen observado en el desarrollo de la actuación arbitral los requisitos y formalidades establecidos al efecto, o cuando el laudo hubiese resuelto sobre puntos no sometidos a su decisión" art. 91 LET); pero no en principio en cuando al fondo, a no ser que se trate de violación de derechos fundamentales.

### Motivos del recurso

El recurso se ciñe a cuestiones de forma (incongruencia del laudo, y actuación de mala fe de la empresa en cuanto al cumplimiento de la obligación de aportar información), así como a la violación del derecho fundamental de huelga.

- Incongruencia por no atender la petición del compromiso arbitral de determinar la plantilla necesaria: la determina, pero negando paradójicamente que haya desacuerdo en este punto;
- Incongruencia por no atender la petición de determinación del perfil profesional: no se determina, y se incurre en extralimitación, al establecerse criterios que no constituyen perfil profesional;
- Violación del derecho fundamental de huelga, al incluir como criterio de afección la condición o no de huelguista al 50%;
- Mala fe empresarial en el período de consultas (art. 51 LET) al no haber aportado la información, solicitada tanto por la parte social (Comité de Empresa) como por los árbitros, relativa a los aspectos económicos, técnicos, organizativos y de producción.

### Consecuencias del recurso

De acuerdo con la disposición 26 del Acuerdo Interprofesional sobre procedimientos voluntarios para la resolución de conflictos laborales – PRECO, la ejecutividad del laudo recurrido queda en suspenso hasta que se dicte la resolución del recurso. El recurso lo resuelven tres árbitros designados por acuerdo unánime de las partes o, en su defecto, por sorteo ante la sede territorial del PRECO.



Una vez que se dicte la resolución sobre el recurso, y en función del contenido del mismo, el período de consultas del expediente de regulación de empleo quedará cerrado con el resultado de con acuerdo o sin acuerdo; y el empresario comunica dicho resultado a la Autoridad Laboral que dicta la resolución correspondiente: si va con acuerdo, autorizando el expediente --aunque si aprecia fraude, dolo, coacción o abuso de derecho en la conclusión del acuerdo, puede remitir el acuerdo al Juzgado de lo Social, con suspensión del plazo para dictar resolución-- ; y si va sin acuerdo, estimando o desestimando, en todo o en parte, la solicitud empresarial.

Por otra parte, el laudo arbitral definitivo también podría ser recurrido ante el Juzgado de lo Social --por la parte social o por la empresa-- "por los motivos y conforme a los procedimientos previstos para los convenios colectivos" (art. 91 LET).

*Empresa-batzordearen iritziz, hainbat dira laudoari helegitea jartzeko arrazoiak. Horien artean, greba eskubidea urratzen duela dago, besteak beste*

## Manu Robles-Arangiz Fundazioa

# 2006rako Hegoaldeko lan ildoak

Aurten ere, Manu Robles-Arangiz Institutiua 1990.urtean hasitako lana jarraituko du. Lan munduko gaiak landuko ditugu batez ere: gizarte eredu, ingurumena, euskal kultura eta sindikalgintzaren arteko harremanak... Sindikalgintzarako guztiz beharrezko da etengabeko formazioa. Delegatu, afiliatu eta militanteei "elikadura" sortzea da gure lana.

2006.urteak badu berezitasun bat. Uda ondorengo lau hilabeteetan Hego Euskal Herrian dagoen langileen ordezkaritzaren kopuru handiena berriztatuko da. Kontutan izanda ordezkaritza horrek duen garrantzia, prestakuntza saio bereziak egingo ditugu horretara zuzenduak.

### Delegatu eta militanteentzat

Ikastaro maila bat, delegatu berrientzat antolatuta dago. ELAren esana eta izana ezagutzera bultzatzen ditugu, historia pixkat eginez, ezaugarriak azpimarratz eta barne antolakuntza ezagutuz. Maila honetan jardunaldi "teknikoak" ere izaten ditugu hala eskatu ezkero (nominak, kontratoak, seguritate soziala...)

- Bestalde, hainbat gaien inguruan, ikastaro bereziak antolatzen ari gara militante gazteentzat. Datozen urteetan sindikatua gidatuko dutenak aurkitu eta prestatu behar ditugu lehenbailehen

Gizarte ereduaz gain, egoera politikoa eta prestazten ari diren lan erreforma ere eskuartean izango ditugu bigarren maila baten, ordezkari, militante eta afiliatuentzat.

Nazio Batordea eta Federazio Batzorde iraunkortako kideak, gabineteetako arduradunekin batera, ikastaro bereziak izango dituzte eta etorkizunerako erronkak aurrikusi, hausnarketak egin eta lan proposamenak aztertzeko. Dagoeneko, nazioarteko egoerari eta Nafarroari buruzko saioak prestatu ditugu.

### Argitalpenak

Argitalpenak prestakuntzarako lagungarri dira. Horretarako, inplikazio pertsonala nahi eta nahiezkoa da. Argitalpenak ugarituko ditugu eta sindikatuko kuadroei informazio berria eta eguneratua izateko hainbat proposamen eskeiniko diegu, prentsa, artikulu interesgarriak eta "oinarrizko" liburuak eskainiz.

Orain arte jorrututako bideari jarraituz Gai Monografikoak, hainbat ikerketa, egoera ekonomikoaren azterketa, etabar argitaratuko ditugu eta ohikoa den bezala, eta nahi duenari irekia, hitzaldiak antolatuko ditugu, hainbat alor ezerberdin landuz, ingurumena, inmigrazioa, gizarte eredu, Iparraldea, euskara eta euskalginiza, esaterako.

Jose Angel Ulatia



*Es imprescindible la formación continua de los delegados/as, afiliados/as y militantes del sindicato*

## Amaia Muñoa, ELAren diruzaina

# "GUREA ITZULTZEA NAHI DUGU"



—Iaz Espainiako Gobernuak ondare historikoen inguruko Lege-dekretua onartu zuen. ELA dekretuaren aurka agertu zen. Zergatik?

—ELAren ondarea ebatsia izan zen gerra garaian, baina ordutik ELAk ez du zentimo bat ere ikusi ordainetan. Ondarea bueltatzeko edo konpentsatzeko legea berriz, 1986. urtean atera zen eta beste batzuk, batez ere UGTk, izan zuten konpentsazio partzial bat.

Lege horrekin zaitasun handiekin aurkitzen ginen denak ondarearen konpentsazioa eskatzeko, baina,

ELAren ustez, benetako arazoa borondate faltarena izan da beti. Horren aurrean, expedienteak formalki ez aurkeztea erabaki genuen.

Iaz Madrilgo Gorteek onartutako Lege-dekretuaren aurreko legeak planteatzen zituen arazo tekniko batzuk desagertzen dira, baina ELArentzat, guztiz onartezina da.

### —Zergatik?

—Bestelako abisurik gabe bi hilabeteko epea jartzen du 30 urtez luzatu den istorio baten likidaziorako. Gainera, Lege-dekretuaren bidea hartuz lege proposamenaz baztertzen da. Gure ikuspegitik, gainera, onartezina da organizazio historikoa den ELAren hitz bat bera ere ez izatea, eta dekretuaren memorian ELA ez agertzea.

Azken finean, egin dezakegun irakurketa bakarra da Espainiako Gobernuak UGT-k ICOrekin (Espainiako Kreditu Ofizialeko Institutua) duakan arazoak konpontzea duela helburu. Ez diogu UGT-k berea dena berreskuratzeko eskubiderik ez daukanik, ez eta Gobernuak ICO-ren gaiarekin ezer egin behar ez duenik. Bainaz egin den moduan, beste sindikatuak baztertuz eta diskriminatuz.

—Arazoa konpontzeko azaroan ELA Espainiako Lan Ministroarekin bidu zen. Berriki bere idazkariordearekin egon da ELAren ordezkaritzat bat. Zein balorazio egiten duzu?

—Lehenik esan urtarrilaren 31an amaitzen zela expedienteak aurkezteko epea. Lan ikaragarria egin eta gero, 200 expediente aurkezta ditugu. Oso zaila da 1936. urteko dokumentazioa jasotzea, eta lan handia suposatu du.

Gobernuko ordezkariak azaldu digutenez, asmoa da expediente horiek ahalik eta azkarren mugitzea. Hala ere, CCOOk esan du expediente guztiak aztertu dituela, eta, agian, horrek epeak luzatu dezake.

Gurekin biltzeko hitza eman ziguten aurkezta dugunaren balorazio orokor bat egiteko ezer baino lehen, nahiz eta argi esan diguten procedura administratibo arrunta baten bidetik joango direla. Orain dela 20 urte esan genuen kendutakoaren konpentsazioak zaila zuela horrelako bide batetik joatea, eta behar beharrezko ikusten genuela akordio orokor bat egitea. Orduan, eta orain ere ezezkoa jaso dugu, eta, beraz, zalantza handiak ditugu istorio honen bukaerari buruz. Dena den, argi daukagu zorra behar bezala kitatzen ez badute edo diskriminatzen bagaitzue helegitatea aurkeztuko ditugula epaitegietan.

**ELA ha presentado 200 expedientes; el estado tiene que compensar el expolio del patrimonio histórico sin discriminaciones**

## Labur Breves...

### ● Irungo garbitzaileen elkarretaratzea

Irungo garbitzaileak greba mugagabea daude iragan urtarrilaren 15etik. ELAren arduradun Iñigo Zubeldiak azpimarratzen duenez, "egun ez dago negoziaziorik. ELAk bi saiakera egin ditu hiru aldeak osatuko dituen mahai bat osatzeko: Udala, enpresa eta langileak. Hala ere, ez enpresak eta ez Udalak ez dute parte hartu nahi izan. Enpresak dio ez duela nahiko aurrekonturik langileek egiten dituzten eskakizunak asetzeko.

Udalak bere aldetik dio ez dela bere arazo, enpresaren eta langileen arteko gatazka bat dela. Hasieratik gai honetan duen ardura ezkutatzen saiatu da."

Langileak oso gogotsu daudela dio Zubeldiak. "Ekimen ugari egin dituzte orain arte, eta etorkizunean mobilizatzen jarraitzeko asmoa dute. Esaterako, otsailaren 3an manifestazio jendetsu bat egin zuten Irungo kaleetan zehar".

### ● Denuncia de los trabajadores/as de Iberdrola

La sección sindical de ELA en Iberdrola ha denunciado la falta de

recursos de la empresa para el mantenimiento y cuidado de la red eléctrica. "Por no haber querido gastar en mantenimiento, Iberdrola va a tener que pagar bastante más en concepto de indemnizaciones, sin hablar de la perdida de imagen y credibilidad"

### ● ELAk Mittal Steelen eskaintzaren aurkako jarrera berretsi du

Europako Metalgintzako Federazioak deituta, Europako hainbat herrialdeetako Arcelorreko langileen ordezkariak bildu ziren iragan astean Luxemburgo. Bertan, Mittal Steelak Arcelor eroskeko egin duen eskaintza aztertu zuten. ELAk

ordezkariak adierazi zutenez, "erabakiak hartzen dituzten langileak lantegitik zenbat eta urrunago egon, ondorioak kaskarragoak direla ohartarazi nahi dugu". ELAk 1997-2002 urte bitartean izandako industria kontzentrazioen inguruan defendatutako jarrera eta egungo oso antzekoak direla azpimarratu zuten.

"Aldeak badaude. Arcelorrekin badugu gizarte elkarritzeta, nahiz eta ez den guk nahi bezain joria, baina etorkizunari erreparatzeko aukera ematen digu. Mittalek Arcelor erosiko balu, enpleguaren kaltitatea eta iraunkortasuna kolokan egon daitezke", gaineratu zuten ELAren ordezkarien.

**www.elasindikatua.org**



Barrainkua 13, Bilbao

Tel. 94 403 77 00

Fax 94 403 77 66

Dep. legal BI-199-00

**www.elasindikatua.org**

**Franqueo concertado  
n.º 08/207**